



soundSation **HyperUp 8** **SERIES**

Active PA System 8" SUB - 4X2.5" Full Range, BT, TWS
and Battery



USER MANUAL **MANUALE UTENTE**

Please read and take proper care of this manual
Leggete questo manuale e conservatelo per future consultazioni



Dear customer,

First of all thanks for purchasing a SOUNDSATION® product. Our mission is to satisfy all possible needs of musical instrument and professional audio users offering a wide range of products using the latest technologies.

We hope you will be satisfied with this item and, if you want to collaborate, we are looking for a feedback from you about the operation of the product and possible improvements to introduce in the next future. Go to our website www.soundsationmusic.com and send an e-mail with your opinion, this will help us to build instruments ever closer to customer's real requirements.

One last thing: read this manual before using the instrument, an incorrect operation can cause damages to you and to the unit. Take care!

The SOUNDSATION Team

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto SOUNDSATION®. La nostra missione è quella di offrire ai nostri utenti una vasta gamma di strumenti musicali ed apparecchiature audio e lighting con tecnologie di ultima generazione.

Speriamo di aver soddisfatto le vostre aspettative e, se voleste collaborare, saremmo lieti di ricevere un vostro feedback sulla qualità del prodotto al fine di migliorare costantemente la nostra produzione. Visitate il nostro sito www.soundsationmusic.com ed inviateci una mail con la vostra opinione, questo ci aiuterà a sviluppare nuovi prodotti quanto più vicini alle vostre esigenze.

Un'ultima cosa, leggete il presente manuale al fine di evitare danni alla persona ed al prodotto, derivanti da un utilizzo non corretto.

Il Team SOUNDSATION

TABLE OF CONTENTS

1. BEFORE YOU START.....	6
1.1. Unpacking.....	6
1.2. Getting Started.....	6
2. SOUNDSATION Hyper up 8 SERIES	7
2.1. Main Features.....	8
3. CONNECTIONS	8
3.1. Mains Connection.....	8
3.2. Audio Connections.....	9
4. REAR PANEL FUNCTIONS.....	10
4.1. HyperUp 8A/8BA.....	10
4.2. Digital Media Player & Go-Sound Air App.....	12
4.3. Using USB drives and SD-Cards.....	14
4.4. Using the BT Connection	14
4.5. BT/TWS Function.....	15
4.6. Remote Control	16
5. GO-SOUND AIR APP	16
5.1. Double BT Connection.....	18
5.2. Music, USB, SD-Card Pages.....	20
5.3. AUX/Line Page	20
5.4. Volume / Tone Page.....	21
5.5. EQ Page.....	21
6. RECHARGEABLE BATTERY (HyperUp 8BA).....	22
6.1. Battery Replacement.....	22
6.2. Charging the Battery	23
6.3. Battery safety and disposal instructions	24
7. SPECIFICATIONS	25
8. WARRANTY AND SERVICE	26
9. WARNING.....	26

IMPORTANT SAFETY SYMBOLS



The symbol is used to indicate that some hazardous live terminals are involved within this apparatus, even under the normal operating conditions, which may be sufficient to constitute the risk of electric shock or death.



The symbol is used in the service documentation to indicate that specific component shall be replaced only by the component specified in that documentation for safety reasons.



Protective grounding terminal



Alternating current/voltage



Hazardous live terminal

ON

Denotes the apparatus is turned on

OFF

Denotes the apparatus is turned off

WARNING:

Describes precautions that should be observed to prevent the danger of injury or death to the operator.

CAUTION:

Describes precautions that should be observed to prevent danger of the apparatus.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Read these instructions
- ▶ Keep these instructions
- ▶ Heed all warning
- ▶ Follow all instructions

Water and Moisture

The apparatus should be protected from moisture and rain and can not be used near water; for example near a bathtub, a kitchen sink, a swimming pool, etc.

Heat

The apparatus should be located away from heat sources such as radiators, stoves or other appliances that produce heat.

Ventilation

Do not block areas of ventilation opening. Failure to do could result in fire. Always install according to the manufacturer's instructions.

Object and Liquid Entry

Objects must not fall into and liquids must not be spilled into the inside of the apparatus for safety.

Power Cord and Plug

Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two poles; a grounding-type plug has two poles and a third grounding terminal. The third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, refer to an electrician for replacement.

Power Supply

The apparatus should be connected to the power supply only of the type as marked on the apparatus or described in the manual. Failure to do could result in damage to the product and possibly the user. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

Fuse

To prevent the risk of fire and damaging the unit, please use only of the recommended fuse type as described in the manual. Before replacing the fuse, make sure the unit turned off and disconnected from the AC outlet.

Electrical Connection

Improper electrical wiring may invalidate the product warranty.

Cleaning

Clean only with a dry cloth. Do not use any solvents such as benzol or alcohol.

Servicing

Do not implement any servicing other than those means described in the manual. Refer all servicing to qualified service personnel only. Only use accessories/attachments or parts recommended by the manufacturer.

 **WARNING: Please remember the high sound pressure do not only temporarily damage your sense of hearing, but can also cause permanent damage. Be careful to select a suitable volume.**

1. BEFORE YOU START

1.1. Unpacking

Thank you for purchasing the HyperUp 8 Series Portable Column Speakers. Each unit has been well tested and shipped in perfect operating conditions. Carefully unpack the carton and check the contents to ensure that all parts are present and in good conditions:

- ▶ 1 Portable Column Speaker (HyperUp 8A)
- ▶ 1 Portable Battery Column Speaker (HyperUp 8BA)
- ▶ 1 Remote Control
- ▶ 1 Power Cable
- ▶ 1 Padded Transport Bag for Column segments
- ▶ This User manual

If anything was damaged during transport, notify the shipper immediately and keep packing material for inspection. Again, please save its carton and all packing materials. If the unit must be returned to the manufacturer, it is important that the unit is returned in the original manufacturer's packing. Please do not take any action without first contacting us.

1.2. Getting Started

HyperUp 8 Series speakers are part of a wider range of SOUNDSATION Pro Audio product line. These portable column speakers are compact, light weight and very easy to use. They are ideal for any live music purpose. Make sure there is enough space around the unit for proper ventilation and prevent overheating; do not place the unit on top of hot devices such as radiators or power amplifiers. The speaker is connected to mains through the supplied cable. The product meets the required safety standards. Blown fuses must be replaced with fuses of the same type and specification.

 **Make sure that all units must be properly grounded. For your safety, you should never remove any ground connector from electrical devices or power cables, or make them inoperative.**

Our products are subject to a continuous process of further development. Therefore modifications to the technical features remain subject to change without further notice.

2. SOUNDSATION HYPER UP 8 SERIES

There are so many small sound reinforcement applications where is not required a sound pressure like a rock concert, where however frequency response and sound definition are important but space is always too limited. Add to this the importance of a proper speaker positioning – sometimes ignored – if you want to get good result, but also the use in situations where there is no mains power, and here come Soundsation HyperUp 8A and 8BA to help you.

They are portable (just 12kg total for the 8A, and 13kg for 8BA) column sound systems with 8" high-excursion subwoofer and a vertical array consisting of 4 2.5" full-range speakers, driven by 600W peak class-D power amplifiers and digital processing for total control of transducers, multiband limiter, protections and frequency response. They integrates a 3-Ch mixer with USB, SD-Card, and Bluetooth player. The DSP is easy to use and offers 4 presets for the most common uses (Flat, Music, Band, Speech).

HF coverage is 120° (H) x 20° (V). The column is made of 3 segments – with a maximum height, including the subwoofer, of about 1.85m – and allows the transducers to be placed close to or far from the subwoofer, depending on whether the system is placed on the floor, on a stage, or other positions where the passive segments are not required.

Connections between subwoofer and column segments are internal; the look is definitely elegant and minimalist where only power (when connected to mains power) and audio connection cables – placed on the back – can reduce the effect. And if you use the Bluetooth connection with your audio source, you don't even need any audio cables. Not only, but in the case of a second HyperUp 8A / 8BA speaker, the TWS (True Wireless Stereo) connection between them is totally invisible. This system, in fact, allows the wireless connection between identical speakers so that the "master" – that is, the one to which the audio sources are connected – is connected to the "slave" so that the latter plays only the right channel. This way you would have a stereo system without the need for audio cables between the two.

The systems come with a handy padded bag for protected transport of the 3 column segments. A subwoofer cover (HyperUp 8 Sub Cover, part number SOU0114) is also available (optional).

2.1. Main Features

HyperUp 8A

- ▶ Portable Column Speaker with DSP
- ▶ 4x 2.5 Wideband Speakers
- ▶ 120° H x 20° V Coverage
- ▶ 1x 8" Woofer with 2" Voice Coil
- ▶ 600W Peak Power, Class-D Power Amp
- ▶ 2x Mic-Line Inputs with Combo Connector
- ▶ 1x Stereo Line Input with RCA & Mini-Jack
- ▶ DSP with 4 Presets
- ▶ Bluetooth with TWS Function

HyperUp 8BA

- ▶ Portable Column Speaker with DSP and Battery
- ▶ 4x 2.5" Wideband Speakers
- ▶ 120° H x 20° V Coverage
- ▶ 1x 8" Woofer with 2" Voice Coil
- ▶ 600W Peak Power, Class-D Power Amp
- ▶ 2x Mic-Line Inputs with Combo Connector
- ▶ Lithium Battery Pack for up to 9 hours Operation
- ▶ 1x Stereo Line Input with RCA & Mini-Jack
- ▶ DSP with 4 Presets
- ▶ Bluetooth with TWS Function

3. CONNECTIONS

3.1. Mains Connection

Connect the device to the mains with the supplied power cable. The wire correspondence is as follow:

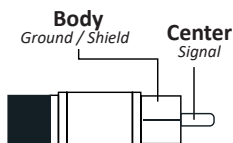
Cable	Pin	International
Brown	Live	L
Blue	Neutral	N
Yellow/Green	Earth	⊕

 **The earth must always be connected! Pay attention to the safety! Before taking into operation for the first time, the installation has to be approved by an expert.**

3.2. Audio Connections

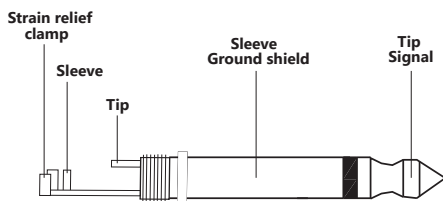
You will need several cables for the various connections TO and FROM the speaker. See the pictures below that show the internal wiring of these cables. Be sure to use only high quality cables.

Use commercial RCA cables to wire stereo unbalanced sources with RCA input/output connectors to stereo RCA Line inputs/outputs of HyperUp 8 Series units.

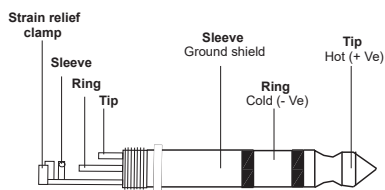


You can connect balanced equipment to unbalanced inputs. Use either mono and stereo jacks, making sure ring and sleeve are connected together (or pins 1 & 3 in case of XLR connectors).

Unbalanced use of 1/4" jack TS connector



Balanced use of 1/4" jack TRS connector



Balanced use of XLR connectors

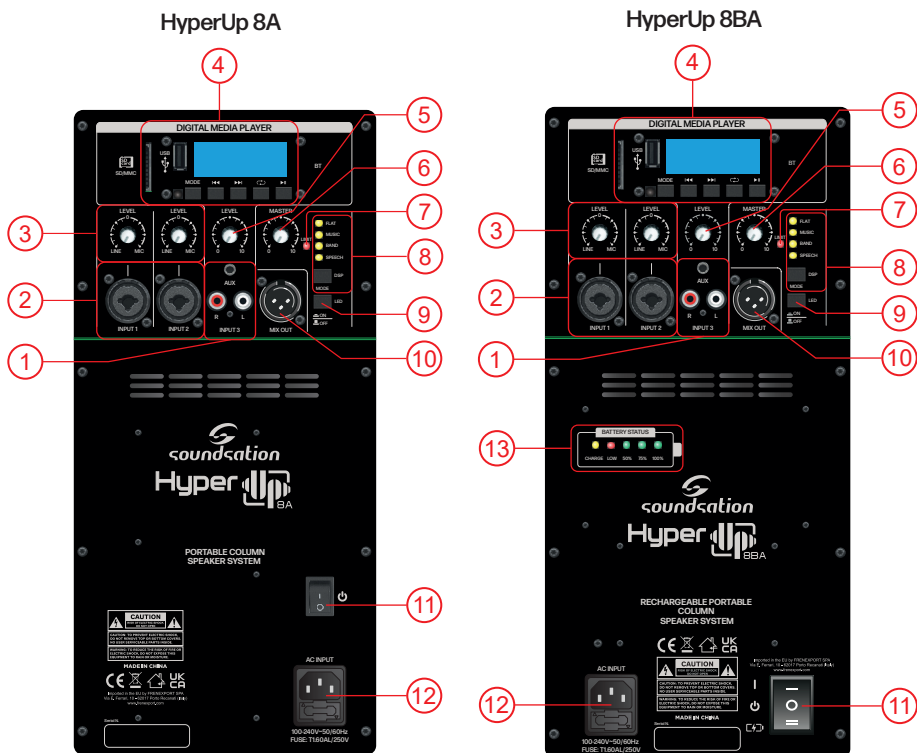


In case of unbalanced use, Pins 1 and 3 must be bridged

4. REAR PANEL FUNCTIONS

HyperUp 8 Series column speakers have several connectors, controls, and indicators the use of which you should understand.

4.1. HyperUp 8A/8BA



1) Input 3 (Aux)

Aux input section of the speaker, it features a pair of stereo RCA plugs and one stereo 3.5mm jack plug. Both accept unbalanced line-level signals, and their level is controlled by the Aux & Media Player Level control knob (5).

2) Input 1 and 2 (Combo)

Combo connectors of channels 1 and 2, which accept balanced XLR or balanced/unbalanced 1/4" jack plugs with Mic or Line level signals. Mic and Line levels are controlled by both Mic/Line Level control knobs (3).

 **WARNING:** There is no +48V phantom power so, in case of condenser micro-

phones, keep in mind that they have to be powered by their own batteries.

3) Mic/Line Level

Level control knobs for channel 1 and 2. They are self locking knobs with unity gain in the center (about 0 dB).

 **WARNING: Make sure to adjust the correct level according to the source connected to the input. Increasing Mic level on Line level signals may cause damage to the speaker.**

4) Digital Media Player

This panel controls all functions related to the multi-media player and hosts the BT receiver as well as USB and SD-Card slots. Its level is controlled by the Aux & Media Player Level control knob (5). For further information about how to use it, see section "4.2. Digital Media Player & Go-Sound Air App" on page 12.

5) Aux & Media Player Level

Level control knob for Aux/RCA inputs (1) and Media Player sources.

6) Master Level

This knob controls the overall signal level of all inputs.

7) Clip Indicator

This LED lights up in red only when the input signal is too high and the limiter operates in order to prevent unwanted damage to the amplifier or transducers.

 **NOTE: To better adjust levels and avoid limiter to intervene and cut signals, once the desired sound sources are connected, slowly turn up the MIC/LINE or Aux level controls until the desired volume is reached (the CLIP LED must light up only occasionally).**

8) EQ Presets

The speaker features 4 selectable equalization presets (FLAT, MUSIC, BAND, SPEECH), in order to optimize the overall frequency response depending on how the speaker is used. The presets can be selected by pressing the DSP button.

9) Front LED Switch

Press this button to switch On/Off the White LED positioned under the logo on the frontal grille.

10) Mix Out

This is a male XLR-Type connector that produces a EQed mix of Mic/Line, Aux and

Media Player Inputs. Please notice that this output is not affected by the Master Level control. Use it to daisy-chain several active monitors together, or for connection to a mixer or other audio systems.

11) Power Switch (HyperUp 8A)

Use this switch to turn the speaker On and Off. Make sure the Master level control is all the way down before you turn it on.

11) Power Switch (HyperUp 8BA)

3-way power switch. The up position (I) turns the speaker on, the center position (⏻) turns it off, the down position (⚡) is for charge only. Set the switch in this position when the battery charge is low and needs to recharge.

 **NOTE: Please note that it is not possible to use the speaker when the switch is set on the down position and the battery is charging.**

12) IEC Socket with Fuse holder

Plug the line-cord into an AC socket properly configured for your particular model. In case of fuse burn, to prevent the risk of fire and damaging the unit, please use only a spare of the recommended fuse type as described in section "7. SPECIFICATIONS" on page 25. Before replacing the fuse, make sure the unit turned is off and disconnected from the AC outlet.

13) Battery Level Status (HyperUp 8BA)

These 5 LEDs show the battery status. When all green LEDs are off and the red LED lights up, it means that the battery level is below 25% and the speaker will soon power off. Plug the power cord and recharge the battery. For further details about battery and charge function, please refer to section "6. RECHARGEABLE BATTERY (HyperUp 8BA)" on page 22.

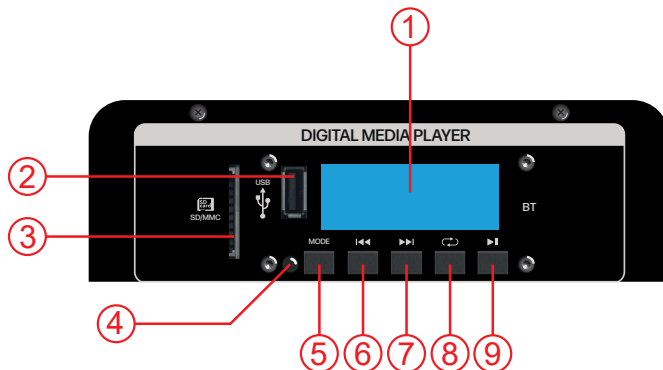
4.2. Digital Media Player & Go-Sound Air App

HyperUp 8 Series features the  Application for both Android and iOS devices. Check section "5. GO-SOUND AIR APP" on page 16 to know how to download from Google Play® or AppStore®.

 controls BT connection, USB drives, SD-Cards and the Stereo AUX Inputs. It has never been easier to play and control your favorite playlists from your mobile phone: just connect the speaker and the App via BT to your tablet or phone and it's a done deal. For further details on how to connect and use  App, please check "5.1. Double BT Connection" on page 18.

The reader accepts two BT streaming channels (one for the audio streaming from your

mobile phone or tablet; one for the Go-Sound Air App). It also accepts SD-Cards and USB devices and plays audio files in MP3 (up to 320kbps) and WAV (44.1kHz - 16bit).



1. **LCD display**
2. **USB Type-A plug:** it reads USB drives in MS-DOS® format (Up to 32GByte).
3. **SD-Card slot:** it reads SD-Cards in MS-DOS® format (Up to 32GByte).
4. **Remote control sensor:** allows the speaker to be controlled by the supplied remote control. For details see section "4.6. Remote Control" on page 16.
5. **MODE button:** by pressing repeatedly, it switches among Bluetooth™ mode, USB/SD mode and AUX. Press and hold to activate the BT/TWS function. For more information please refer to section "4.5. BT/TWS Function" on page 15.
6. **◀◀ Button (Rewind):** In USB/SD and BT mode, press to go back one track (does not work in AUX mode). Pressing and holding this button allows you to decrease volume.
7. **▶▶ Button (Fast Forward):** In USB/SD and BT mode, press to move to the next track (does not work in AUX mode). Pressing and holding down for one second allows you increase volume.
8. **↺ Button (Repeat):** by pressing repeatedly, it allows you to browse through different play modes (valid only when using USB drives and SD-Cards):
 - ONE Loop playback of current song.
 - RND Random playback of all songs in current folder.
 - ALL Loop playback of all songs in all folders in ascending order.
9. **▶|| Button (Play / Pause):** plays audio of the selected device (does not work in AUX mode).

4.3. Using USB drives and SD-Cards

When you insert a USB drive into its socket (2), the player says “USB Drive Mode”, briefly shows **USB** on the display and the  icon lights as long as the drive is inserted into the socket. Then, it reads the content, plays the first track in ascending order in **ALL** mode and the display briefly shows its position **00:01**. During playback you can read the time code in minutes and seconds of the song.



When you insert a SD-Card into its port (3), the player says “SD Card Mode”, briefly shows **SD** on the display and the  icon stays lit as long as the card is inserted into the socket. Like the USB mode, the player reads the content of the SD-Card, plays the first track in ascending order in **ALL** mode and the display briefly shows its position **00:01**. During playback you can read the time code in minutes and seconds of the song.

 **NOTE:** In the case of use of a USB drive and an SD-Card simultaneously, the reader will play music from last device connected.

4.4. Using the BT Connection

When no USB drive or SD-Card is inserted, the player automatically switches to BT mode and says “Bluetooth Mode”. The display shows **BLUE** with  icon and both flash, indicating that there is no paired device. To play music from your BT device you must first pair it.

Pairing

If a USB Drive or an SD-Card are inserted, you need to press **MODE** button until **BLUE** appears on the display. If there are no USB or SD-Card, the player is already in BT mode and the display flashes.



At this point turn on the Bluetooth mode on your smartphone or tablet. A device called **HyperUp 8A** or **HyperUp 8BA** will be shown among the various available devices. Select it and start the pairing process. Once done, the player says “Connected”, and then you can play your music on HyperUp 8 speaker.

 **NOTE:** HyperUp 8 player acts on your BT device; so that, for example, by pressing the button **▶ ||**, you play / pause the song; pressing **▶▶|**, you skip to the next track, and so on. However,  (Repeat), is deliberately disabled and can be managed only by the BT device.

4.5. BT/TWS Function

HyperUp 8 Series speakers feature BT/TWS (True Wireless Stereo) function. This function allows the connection of two speakers of the same model without the need of cables, by using one speaker as "Master" and the other as "Slave", both connected to the same Bluetooth device.

To connect two HyperUp 8 speakers in TWS mode, proceed as follows:

1. Pair the primary speaker with your chosen BT device as described in the previous paragraph. This speaker will be the "Master" speaker.
2. Set the secondary speaker in BT mode by pressing the **MODE** button. This speaker will work as "Slave".
3. Press and hold the **MODE** button on the primary speaker until  shows automatically on the display of both speakers. Now, the Master and Slave speakers will play respectively the Left and Right channel of the audio being played.



4. To disable the TWS function press and hold the **MODE** button on the primary speaker until the display shows  again. Now your music will play only from the Master speaker.



NOTE: When TWS is active, Media Player level (5) and Master level (6) controls work independently on both speakers.

4.6. Remote Control

HyperUp 8 Series Media Player comes with a remote control to operate within 5m range (without obstacles). See the list of functions below.



-  Turns the MP3 player on/off.
- STOP** Stops the song.
-  It mutes playback. When active, the song continues to play.
- MODE** It allows you to enter in the individual menus (BT, USB, SD and AUX).
-  By repeatedly pressing, it switches among three play modes (ONE, RND, ALL).
- EQ** By repeatedly pressing, it switches among different equalization curves.
-  They skip to the next or previous song.
-  Play or pause the first song in the list or the last played track. If pressed again, it resumes playback from the same point.
-  Increase or decrease the volume.
- 0 - 9** They recall the song corresponding to the same position in the list.

5. GO-SOUND AIR APP

The Digital Media Player of HyperUp 8 Series speakers can be controlled by  the free app by SoundSation for iOS and Android devices.



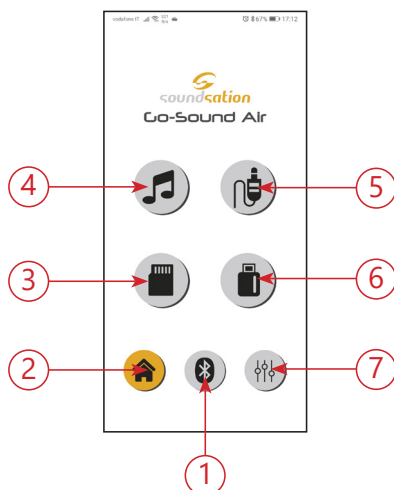
You can download the latest version from the Apple AppStore® and Google Play® store at the following QR-Codes or by searching **go-sound air**.



It allows you to browse and control all audio contents in your mobile's default music player, any USB drivers and SD-Cards connected to HyperUp 8 speakers, and the AUX/ RCA Stereo Line inputs on rear panel.



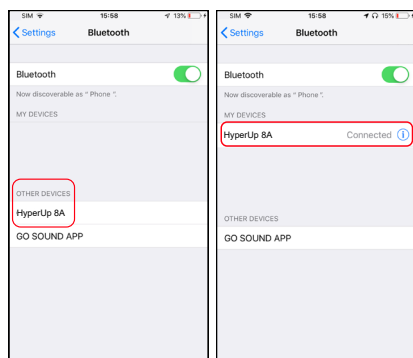
Below the home page of **GO-SOUND Air** app:



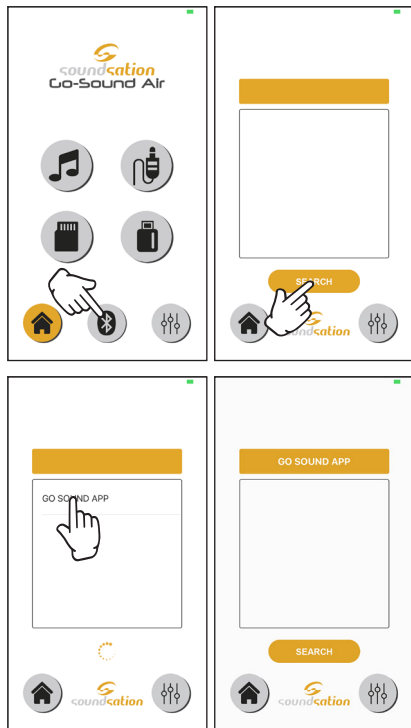
1. Enter the BT connection page to control your HyperUp 8 speaker (see "5.1. Double BT Connection" on page 18 for details).
2. Home page button. Press it when you want to come back to main menu.
3. SD-Card source selection. Enters SD-Card page, shows music content and controls playback.
4. Music player button. Enters your device internal player's page, shows music content and controls playback.
5. Aux/Line source selection. Enters Aux/Line page.
6. USB drive selection. Enters USB page, shows music content and controls playback.
7. Sound Control Pages. Enters Volume and Graphic EQ pages.

5.1. Double BT Connection

This application works with a Dual-Bluetooth connection: the first manages the stereo audio streaming between your device and the HyperUp 8 speaker; the second allows your speaker's multimedia player to be controlled by **GO-SOUND Air** app. Follow the steps below to connect it:



1. Be sure that your HyperUp 8 speaker is in BT mode by pressing **MODE** button until **BLUE** appears on the display. If there is no USB or SD-Card, the player is already in BT mode and the display flashes.
2. Turn on the Bluetooth mode on your smartphone or tablet (check your device's user guide for this operation). You will see 2 devices among the various available called HyperUp 8A, or HyperUp 8BA (depending on your model), and GO SOUND APP. The first is the audio streaming connection; the second is the App control. You have to pair HyperUp 8A / 8BA device. Once done, the player says "Bluetooth Connected", and the display stops blinking. Then, close your mobile's settings page.



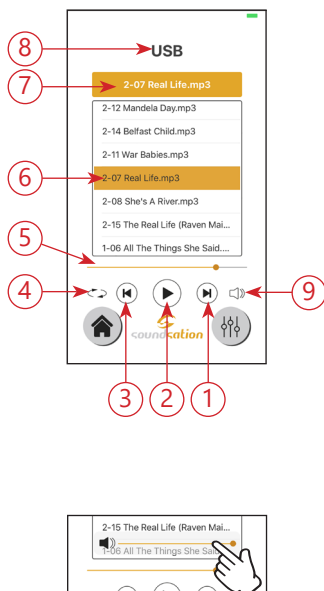
Now you have to pair the second Bluetooth channel to control the media player on the speaker.

3. Open **GO-SOUND Air** app by clicking on  icon. You will then enter the home page. Press BT button to enter the BT pairing page; then press SEARCH button to see all available HyperUp 8 speaker connections.
4. Choose the available speaker connection (GO SOUND APP) and click on it; the name of the connection will quickly move to the orange bar on top of the page and will automatically switch to the Home page or the Music page (your device's default media player).

 **NOTE:** The pairing procedure with the Go Sound Air App has to be repeated every time the app is closed.

5.2. Music, USB, SD-Card Pages

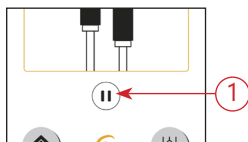
In the Home page, press  to access Music page; press  to enter USB Drive page; press  to enter SD-Card page. All commands are the same for all pages, and described below.



1. Skips to next song in the list.
2. Plays/Pauses current song.
3. Skips to previous song in the list.
4. Press to activate **Single Play** mode and current song will be repeated. Press again to change into **Shuffle Playback** mode, which plays randomly all songs in the list. Press once more to come back to **List of loops**, which is the default mode.
5. Playback status bar.
6. Selected song in the list.
7. Song under playback mode.
8. Selected Source.
9. Quick volume control. By pressing this button you can adjust the overall volume. A bar will appear and you can move to left (decrease) or right (increase) the orange pointer.

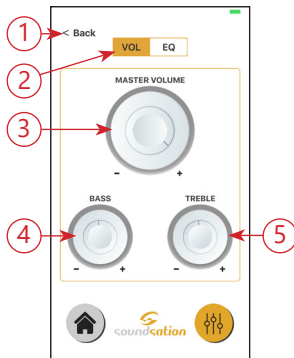
5.3. AUX/Line Page

From home page, press  to access AUX/Line page.



1. Press this button to activate or mute the Aux input on your HyperUp 8 speaker.

5.4. Volume / Tone Page

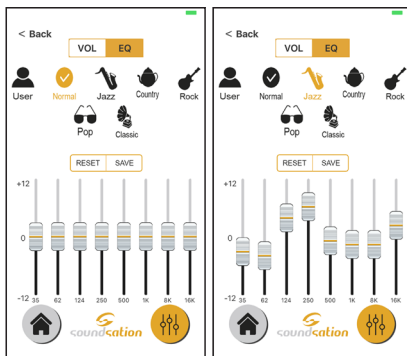


Press the Volume/Tone Page button (7) on the Home page to access these parameters:

1. Press here to go back to previous source page or home page.
2. Press to choose between VOL and EQ pages. The active one is in orange.
3. This knob adjusts the overall volume.
4. It adjusts the overall Bass frequencies.
5. It adjusts the overall Treble frequencies.

 **Please note that this volume, Bass and Treble knobs act only on the Digital Medial Player. They do not affect Master Volume, Low and High knobs of your HyperUp 8 speaker.**

5.5. EQ Page



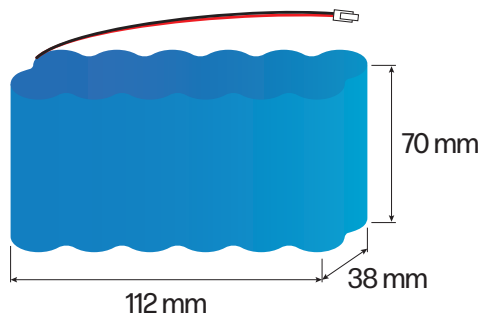
EQ pages offers a 8-Band graphic EQ with 6 presets (**Normal, Jazz, Country, Rock, Pop, Classic**) and one programmable **User** curve.

You have 8 sliders with ± 12 dB range on 35Hz, 62Hz, 124Hz, 250Hz, 500Hz, 1kHz, 8kHz, 16kHz.

Once you have adjusted your frequencies, press **SAVE** button to memorize the curve. You can then recall your User preset by pressing **USER** icon.

Press **RESET** to cancel your current user preset and program it again.

6. RECHARGEABLE BATTERY (HyperUp 8BA)



These portable column speakers feature 14.8V - 5400mAh lithium rechargeable battery pack housed inside the unit and accessible by removing the lower rear panel.

Please see below how to open the speakers and access the batteries.

 **Note:** If you power the unit with the external cable for an extended period, you should remove the battery for longer life.

6.1. Battery Replacement

 **WARNING:** This operation must be performed by professional personnel. Please contact your local dealer or contact the SOUNDSATION after-sales service.

To remove or replace the battery, follow the instructions below:

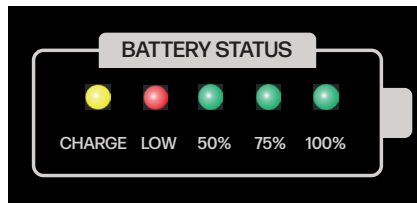
- Turn off the unit and unplug the mains cable.



- ▶ Unscrew the 4 screws shown in the previous picture and remove the lower rear panel.
- ▶ Pull out the battery and disconnect the plug with the two wires (red for positive, black for negative).
- ▶ Replace the battery with a similar both in size and electrical characteristics (Lithium Battery Pack 14.8V - 5400mAh), and reconnect the plug with the positive and negative wires.
- ▶ Screw the lower rear panel back on.
- ▶ Contact SOUNDSATION support service on <https://www.soundsationmusic.com/en/services/support> in case of problems.

6.2. Charging the Battery

The battery, when fully charged has a duration of 9 hours (continuous use at mid-high volume).



The full charge cycle lasts about 2.5 hours. For the first charge cycle, however, it would be better that it lasted more than 10 hours. This considerably extends battery life.

- ▶ Connect the unit to a power outlet through the supplied power cord. Set the power switch (point 11 on section "4.1. HyperUp 8A/8BA" on page 10) in the down position () to start charging the battery. You can also charge the battery while the power switch is in the up position () and the speaker is on.
- ▶ The yellow LED (CHARGE) lights up, and the other LEDs light up in sequence as the level of charge increases to the maximum level (100%).
- ▶ After charging for about 2.5 hours all green LEDs will be lit, while the yellow LED will switch off, indicating that the charging circuit is turned off and the charge cycle is complete. You can now disconnect the power cable.
- ▶ When the unit is turned on, it is possible to check the status of the charge (even during the charging process) based on the number of LEDs lit on the 4 present. When the red LED lights up and the other three LEDs are off it means that the battery is at 20% and it is necessary to recharge as soon as possible.

 **NOTE: Please note that it is not possible to use the speaker when the switch is set on the down position and the battery is charging.**

6.3. Battery safety and disposal instructions

Please follow the instructions below for safe handling of and proper disposal of user-serviceable batteries.

- ▶ Do charge rechargeable batteries with the instructions and correct charging equipment supplied with your SOUNDSATION product.
- ▶ Do store batteries in a cool, dry place at normal room temperature. Remove batteries from devices that will be stored unused for extended periods.
- ▶ Do dispose of batteries according to the local laws and regulations of your region. Some batteries may be recycled, and may be accepted for disposal at your local recycling center.
- ▶ Do contact SOUNDSATION Customer Support if you have questions about the proper handling of batteries. Batteries may present a risk of fire, explosion, or chemical burn if mistreated.
- ▶ Do not disassemble, puncture, modify, drop, throw, or cause other unnecessary shocks to batteries.
- ▶ Do not dispose of batteries in a fire or trash incinerator, or leave batteries in hot places such as an automobile under direct sunlight.
- ▶ Do not store batteries near a stove or any other heat source.
- ▶ Do not connect batteries directly to an electrical source, such as a building outlet or automobile power-point.
- ▶ Do not place batteries into a microwave oven, or into any other high-pressure container.
- ▶ Do not immerse batteries in water or otherwise get them wet.
- ▶ Do not short circuit batteries; for example, do not carry loose batteries in a pocket or purse with other metal objects, which may inadvertently cause a battery to short circuit.
- ▶ Do not use batteries, or charge rechargeable batteries, that appear to be leaking, discolored, rusty, deformed, emit an odor or are otherwise abnormal.
- ▶ Do not touch leaking batteries directly; wear protective material to remove the batteries and dispose of them properly immediately.
- ▶ Do not reverse the polarity (positive and negative terminals) of batteries.
- ▶ Do not continue to charge batteries beyond the specified time.
- ▶ Do not give batteries to young children, or store batteries where children may access them.
- ▶ Do not put batteries in the mouth. If swallowed, contact a physician or local poison control center immediately.

7. SPECIFICATIONS

	HyperUp 8A	HyperUp 8BA
Speaker Type	8" Portable Column PA System with Mobile App	8" Portable Column PA System with Battery and Mobile App
Frequency response	50Hz - 20KHz	
Input Sensitivity	0dBu (selectable)	
Sensitivity (1W/1m)	95 dB	
Max. SPL	121 dB	
Amp.Max. (Program/Peak)	200W/600W - 2 x Class-D	
Protection System	DSP based multiband limiter, Short-Circuit, Over Current, Overheating	
LF	8" - 4 ohm	
Vertical Array System	4x 2.5" Wideband Speakers	
Directivity (HxV)	120° x 20°	
Crossover	250Hz - 24dB/oct.	
Connections	2x Mic/Line Combo (XLR/Jack 6.35mm), Stereo Mini Jack, RCA Jack, USB-SD-Bluetooth, XLR Mix Out	
Controls	2x Mic/Line level, Aux In Level (Aux/BT/USB/SD level), Media Player Buttons, Master level, DSP Preset, Front LED	
LED Indicators	Limit, DSP Preset	Limit, DSP Preset, Battery Charge
Media Player	USB, SD-Card, Bluetooth, LCD Display, Remote Control	
Media Player Controls	Mode, Previous track, Next track, Loop, Play/Pause	
App Control	Auxiliary BT connection to Go-Sound Air App for Android®/iOS®	
Mains Power	100-240Vac - 50/60Hz	
Fuse	T1.60AL/250V	
Mains Connector	VDE with Fuse	
Rechargeable Battery	/	Lithium Battery Pack 14.8V - 5400mAh
Battery Model Name	/	HKD-5415
Battery Dimensions (WxDxH)	/	112 x 70 x 38 mm
Charge/Discharge Cycle	/	2.5 hrs / 9 hrs
Housing / Grille material:	Sub-PP / Column-PP / Grille-Steel	
Handles	1 Handle on top	
Accessories	Padded Bag for Column (Included), Subwoofer Cover (Optional)	
Column Dimension (WxHxD)	77 x 515 x 74 mm	
Subwoofer Dimension (WxHxD)	293 x 455 x 380 mm	
Packing Dimension (WxHxD)	545 x 570 x 355 mm	
Column Net Weight	1,7 kg (with speaker), 0,85 kg (without speakers)	
Subwoofer Net Weight	8,6 kg	9,0 kg
System Net Weight	11,8 kg	12,7 kg
Gross Weight	13,8 kg	14,7 kg

Our products are subject to change. Modifications to technical features remain subject to change without notice.

8. WARRANTY AND SERVICE

All SOUNDSATION products feature a limited two-year warranty. This two-year warranty is specific to the date of purchase as shown on your purchase receipt.

The following cases/components are not covered from the above warranty:

- Any accessories supplied with the product
- Improper use
- Fault due to wear and tear
- Any modification of the product effected by the user or a third party

SOUNDSATION shall satisfy the warranty obligations by remedying any material or manufacturing faults free of charge at SOUNDSATION's discretion either by repair or by exchanging individual parts or the entire appliance. Any defective parts removed from a product during the course of a warranty claim shall become the property of SOUNDSATION.

While under warranty period, defective products may be returned to your local SOUNDSATION dealer together with original proof of purchase. To avoid any damages in transit, please use the original packaging if available. Alternatively you can send the product to SOUNDSATION SERVICE CENTER – Via Enzo Ferrari, 10 – 62017 Porto Recanati - Italy. In order to send a product to service center you need an RMA number. Shipping charges have to be covered by the owner of the product.

For further information please visit www.soundsationmusic.com

9. WARNING

PLEASE READ CAREFULLY – EU and EEA (Norway, Iceland and Liechtenstein) only



This symbol indicates that this product is not to be disposed of with your household waste, according to the WEEE Directive (2202/96/EC) and your national law.

This product should be handed over to a designated collection point, e.g., on an authorized one-for-one basis when you buy a new similar product or to an authorized collection site for recycling waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Improper handling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the effective usage of natural resources.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, waste authority, approved WEEE scheme or your household waste disposal service.

SOMMARIO

10. PRIMA DI INIZIARE	30
10.1. Contenuto della Confezione.....	30
10.2. Introduzione.....	30
11. SOUNDSATION SERIE HYPER UP 8.....	31
11.1. Caratteristiche principali	32
12. CONNESSIONI.....	32
12.1. Connessione alla rete elettrica.....	32
12.2. Connessioni Audio	33
13. FUNZIONI DEL PANNELLO POSTERIORE	34
13.1. HyperUp 8A/8BA	34
13.2. Lettore Multimediale e App Go-Sound Air.....	36
13.3. Uso di drive USB e SD-Card.....	38
13.4. Uso della Connessione BT	38
13.5. Funzione BT/TWS.....	39
13.6. Telecomando	40
14. APP GO-SOUND AIR	40
14.1. Doppia Connessione BT	42
14.2. Pagine Musica, USB, SD-Card	44
14.3. Pagina AUX/di Linea	44
14.4. Pagina Volume / Tono.....	45
14.5. Pagina EQ.....	45
15. BATTERIA RICARICABILE (HyperUp 8BA).....	46
15.1. Sostituzione della Batteria.....	46
15.2. Ricarica delle Batterie.....	47
15.3. Sicurezza della batteria e istruzioni per lo smaltimento.....	48
16. SPECIFICHE.....	49
17. GARANZIA E ASSISTENZA.....	50
18. AVVISO	50

IMPORTANTI SIMBOLI DI SICUREZZA



Il simbolo è usato per indicare che in questa apparecchiatura sono presenti alcuni terminali sotto tensione pericolosi, anche in condizioni di normale funzionamento, che possono costituire rischio di scosse elettriche o di morte.



Il simbolo viene utilizzato nella documentazione di servizio per indicare che uno specifico componente può essere sostituito esclusivamente dal componente specificato nella documentazione per motivi di sicurezza.



Terminale di Terra



Corrente/Tensione alternata



Terminale in tensione pericoloso

ON

Indica che l'apparato è acceso

OFF

Indica che l'apparato è spento

WARNING:

Precauzioni da osservare per evitare il pericolo di ferimento o di morte per l'utilizzatore.

CAUTION:

Precauzioni da osservare per evitare danni all'apparecchio.

CURA DEL PRODOTTO

- ▶ Leggete queste istruzioni
- ▶ Conservate queste istruzioni
- ▶ Rispettate tutte le avvertenze
- ▶ Seguite tutte le istruzioni

Acqua / Umidità

L'apparecchio deve essere protetto dall'umidità e dalla pioggia, non può essere usato in prossimità di acqua; ad esempio nei pressi di una vasca da bagno, di un lavandino, di una piscina, etc.

Calore

L'apparecchio deve essere posto lontano da fonti di calore come radiatori, stufe o altri apparecchi che producono calore.

Ventilazione

Non ostruite le prese d'aria per la ventilazione: ciò potrebbe provocare incendi. Installate sempre l'unità secondo le istruzioni del produttore.

Introduzione di oggetti e liquidi

Non introdurre oggetti o versare liquidi all'interno dell'apparato per ragioni di sicurezza.

Cavo di alimentazione e spina

Evitate che il cavo di alimentazione venga calpestato o schiacciato, in particolare in prossimità delle spine, delle prese e del punto in cui fuoriesce dall'apparecchio. Non vanificate la finalità di sicurezza della spina con messa a terra. Una spina normale o "polarizzata" ha due soli terminali; una spina con messa a terra ha un terzo polo di terra. Questo ulteriore terminale serve per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si inserisce nella presa, consultate un elettricista per l'eventuale sostituzione.

Alimentazione

L'apparecchio deve essere collegato alla sorgente di alimentazione elettrica del tipo indicato sull'apparecchio o descritto nel manuale. In caso contrario si potrebbero provocare danni al prodotto ed eventualmente all'utente. Staccate la spina in caso di temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.

Fusibile

Per evitare il rischio di incendi e di danni all'unità, utilizzate solo il tipo di fusibile descritto nel manuale. Prima di sostituire il fusibile, assicuratevi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di corrente.

Collegamento alla rete elettrica

Il collegamento elettrico improprio può invalidare la garanzia del prodotto.

Pulizia

Pulite solo con un panno asciutto. Non utilizzate solventi come benzolo o alcol.

Manutenzione

Non effettuate qualsiasi altro intervento al di fuori di quelli descritti nel manuale. Per eventuale assistenza rivolgetevi solo a personale qualificato. Utilizzate solo accessori / componenti suggeriti dal produttore.



AVVISO: Vogliamo ricordare che un'alta pressione sonora non solo può danneggiare temporaneamente il senso dell'udito, ma può anche causare danni permanenti. Prestate attenzione affinché il volume sia sempre adeguato.

10. PRIMA DI INIZIARE

10.1. Contenuto della Confezione

Grazie per aver acquistato i diffusori a colonna portatili della serie HyperUp 8. Ogni unità è stata testata e spedita in perfette condizioni operative. Disimballare con cura il cartone e controllare il contenuto per assicurarsi che tutte le parti siano presenti e in buone condizioni

- ▶ 1 Diffusore a Colonna Portatile (HyperUp 8A)
- ▶ 1 Diffusore a Colonna Portatile a Batteria (HyperUp 8BA)
- ▶ 1 Telecomando
- ▶ 1 Cavo di alimentazione
- ▶ 1 Borsa da Trasporto Imbottita per i segmenti di Colonna
- ▶ Questo Manuale di istruzioni

In caso di danni durante il trasporto, informare immediatamente lo spedizioniere e conservare il materiale di imballaggio per l'ispezione. Si prega di conservare il cartone originale e tutti i materiali di imballaggio. Se l'unità deve essere restituita al produttore, è importante che l'unità venga restituita nella confezione originale del produttore. Si prega di non intraprendere alcuna azione senza prima contattarci.

10.2. Introduzione

I diffusori a colonna portatili della serie HyperUp 8 fanno parte di una gamma più ampia di linee di prodotti audio SOUNDSATION. Questi diffusori a colonna portatili sono compatti, leggeri e molto facili da usare. Sono ideali per qualsiasi scopo di musica dal vivo. Assicurarsi che ci sia abbastanza spazio attorno all'unità per una corretta ventilazione e prevenire il surriscaldamento; non posizionare l'unità sopra dispositivi caldi come radiatori o amplificatori di potenza. L'altoparlante è collegato alla rete tramite il cavo in dotazione. Il prodotto soddisfa gli standard di sicurezza richiesti. I fusibili bruciati devono essere sostituiti con fusibili dello stesso tipo e specifiche.

 **Assicurarsi che tutte le unità siano correttamente messe a terra. Per motivi di sicurezza, non rimuovere mai i connettori di messa a terra dai dispositivi elettrici o dai cavi di alimentazione, né renderli inutilizzabili.**

I nostri prodotti sono soggetti a un processo di ulteriore sviluppo continuo. Pertanto le variazioni alle caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

11. SOUNDSATION SERIE HYPER UP 8

Sono tante le piccole applicazioni di sound reinforcement dove non è richiesta una pressione sonora da concerto rock, dove comunque risposta in frequenza e definizione sonora sono importanti ma gli spazi a disposizione sono sempre troppo limitati. Se a questo si aggiunge anche la necessità – spesso ignorata – di posizionare nel modo corretto i diffusori se non si vuole rovinare il risultato finale, ma anche l'utilizzo in situazioni di assenza di alimentazione di rete, ecco che corrono in aiuto Soundsation HyperUp 8A e 8BA.

Si tratta di sistemi audio portatili (poco meno di 12kg per la 8A, e 13 kg per la 8BA) a colonna con subwoofer ad alta escursione da 8" e array verticale composto da 4 altoparlanti da 2.5" full-range pilotati da finali in classe-D da 600W di picco e processamento digitale per il controllo totale sia dei trasduttori, del limiter multibanda, delle protezioni e della risposta in frequenza. È presente un mixer 3-Ch con lettore USB, SD-Card, e Bluetooth. Il DSP è semplice da usare e permette la selezione di 4 preset per adattarsi ai principali utilizzi (Flat, Music, Band, Speech).

La copertura angolare è di 120° x 20°. La struttura della colonna in 3 segmenti – con altezza massima, compreso il subwoofer, di circa 1,85m – permette di posizionare i trasduttori medio-alti più o meno vicini al subwoofer a seconda che il sistema venga piazzato a pavimento, su un palco o ad altezze tali che non necessitano dei segmenti passivi.

I collegamenti tra il subwoofer e i vari segmenti della colonna sono interni; il risultato estetico finale è decisamente elegante e minimalista dove solo il cavo di alimentazione e di connessione audio posti sul retro possono ridurne l'effetto. E se si ricorre alla connessione Bluetooth con la propria sorgente audio, si riduce ulteriormente la necessità di cavi di collegamento. Non solo, ma in caso di sistema stereofonico con doppio HyperUp 8A / 8BA, anche la connessione TWS (True Wireless Stereo) può essere invisibile. Questo sistema, infatti, permette la connessione wireless tra diffusori identici in modo che il "master" – cioè quello al quale sono collegate le sorgenti audio – si connetta allo "slave" in modo che quest'ultimo riproduca solo il canale destro. In questo modo avreste un sistema stereo senza bisogno di connessioni audio tra i due.

11.1. Caratteristiche principali

HyperUp 8A

- ▶ Diffusore a Colonna Portatile con DSP
- ▶ 4x 2.5" Altoparlanti Full-range
- ▶ Angolo di Dispersione 120° H x 20° V
- ▶ 1x Woofer da 8" con Voice Coil da 2"
- ▶ Potenza di Picco da 600W con Amplificatore in Classe-D
- ▶ 2x Ingressi Mic-Line con Connettore Combo
- ▶ 1x Ingresso Stereo di Linea con RCA e Mini-Jack
- ▶ DSP con 4 Preset
- ▶ Bluetooth con Funzione TWS

HyperUp 8BA

- ▶ Diffusore a Colonna Portatile con DSP e Batteria
- ▶ 4x 2.5" Altoparlanti Full-range
- ▶ Angolo di Dispersione 120° H x 20° V
- ▶ 1x Woofer da 8" con Voice Coil da 2"
- ▶ Potenza di Picco da 600W con Amplificatore in Classe-D
- ▶ 2x Ingressi Mic-Line con Connettore Combo
- ▶ Batteria a Litio con durata fino a 9 ore
- ▶ 1x Ingresso Stereo di Linea con RCA e Mini-Jack
- ▶ DSP con 4 Preset
- ▶ Bluetooth con Funzione TWS

12. CONNESSIONI

12.1. Connessione alla rete elettrica

Collegare il dispositivo alla rete elettrica con il cavo di alimentazione in dotazione. La corrispondenza del cavo è la seguente:

Cavo	Pin	International
Marrone	Fase	L
Blu	Neutro	N
Giallo/Verde	Terra	

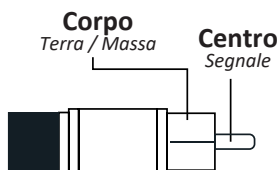


ATTENZIONE: Il cavo di terra deve essere sempre connesso! Prestare attenzione alla sicurezza! Prima di mettere in funzione per la prima volta, l'installazione deve essere approvata da un esperto.

12.2. Connessioni Audio

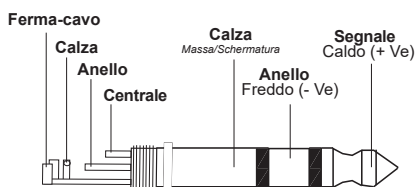
Saranno necessari più cavi per le varie connessioni da e verso l'altoparlante. Fare riferimento alle immagini sotto che mostrano il cablaggio interno di questi cavi. Assicurarsi di utilizzare solo cavi di alta qualità.

Utilizzare cavi RCA normalmente in commercio per collegare sorgenti stereo sbilanciate con connettori di uscita/entrata RCA a ingressi/uscite stereo RCA di Linea delle unità HyperUp 8.

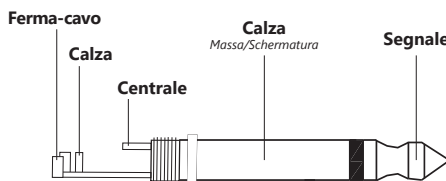


È possibile collegare apparecchiature bilanciate a ingressi sbilanciati. È possibile utilizzare jack mono e stereo, assicurandosi che l'anello e la calza siano collegati insieme (o i pin 1 e 3 nel caso dei connettori XLR).

Uso bilanciato del connettore jack 1/4" TRS



Uso sbilanciato del connettore jack TS 1/4"



Uso Bilanciato di Connettori XLR

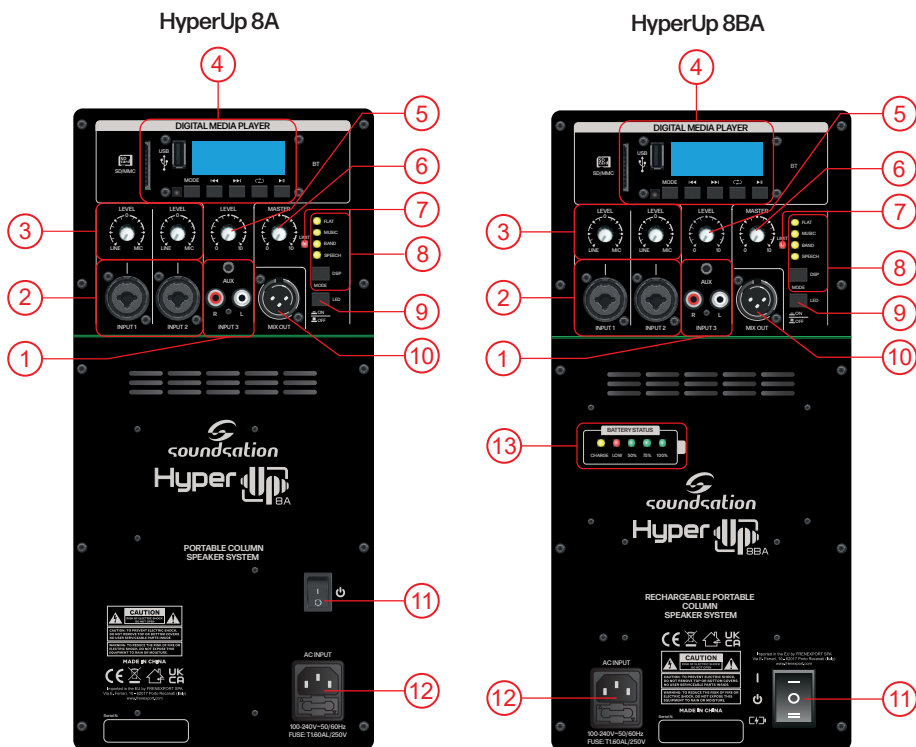


In caso di uso sbilanciato, Pin 1 e 3 verranno ponticellati

13. FUNZIONI DEL PANNELLO POSTERIORE

I diffusori a colonna della serie HyperUp 8 hanno numerosi connettori, controlli e indicatori di cui è importante conoscerne l'uso.

13.1. HyperUp 8A/8BA



1) Ingresso 3 (Aux)

La sezione di ingresso Aux del diffusore è dotata di una coppia di connettori RCA stereo e di un connettore jack stereo da 3,5 mm. Entrambi accettano segnali sbilanciati di linea e il loro livello è controllato dalla Manopola del Volume Aux & Lettore Multimediale (5).

2) Ingresso 1 e 2 (Combo)

Connettori combo dei canali 1 e 2, che accettano connettori XLR bilanciati o jack da 1/4" bilanciati/sbilanciati con segnali di livello Mic o di Linea. I livelli Mic e di Linea sono controllati dalle Manopole del Volume Mic/di Linea (3).

 **ATTENZIONE:** Non è presente l'alimentazione phantom a +48 V, pertanto, nel

caso di microfoni a condensatore, è necessario tenere presente che devono essere alimentati con le proprie batterie.

3) Manopole del Volume Mic/di Linea

Manopole di controllo del volume degli ingressi 1 e 2. Sono manopole autobloccanti con guadagno unitario al centro (circa 0 dB).

 **ATTENZIONE: Accertarsi di regolare il livello corretto in base alla sorgente collegata all'ingresso. L'aumento del livello microfonico su segnali di livello di linea può danneggiare il diffusore.**

4) Lettore Multimediale

Questo pannello controlla tutte le funzioni relative al lettore multimediale e ospita il ricevitore BT e gli slot per le schede USB e SD. Il suo livello è controllato dalla Manopola del Volume Aux & Lettore Multimediale (5). Per ulteriori informazioni sul suo utilizzo, consultare la sezione "13.2. Lettore Multimediale e App Go-Sound Air" a pagina 36.

5) Manopola del Volume Aux & Lettore Multimediale

Manopola di controllo del volume per l'ingresso Aux/RCA (1) e sorgenti del Lettore Multimediale.

6) Manopola Volume Master

Questa manopola controlla il livello del volume di tutti gli ingressi.

7) Indicatore Clip

Questo LED si accende di rosso solo quando il segnale di ingresso è troppo alto e il limiter interviene per evitare danni indesiderati all'amplificatore o ai trasduttori.

 **NOTA: per regolare meglio i livelli ed evitare che il limiter intervenga e tagli i segnali, una volta collegate le sorgenti sonore desiderate, alzare lentamente i controlli di livello Mic/di Linea o Aux fino a raggiungere il volume desiderato (il LED CLIP deve accendersi solo occasionalmente).**

8) Preset EQ

Il sistema è dotato di 4 preset di equalizzazione selezionabili (FLAT, MUSIC, BAND, SPEECH), per ottimizzare la risposta in frequenza complessiva in base all'utilizzo del diffusore. I preset possono essere selezionati premendo il pulsante DSP.

9) Tasto LED Frontale

Premere questo pulsante per accendere/spegnere il LED bianco posizionato sotto il logo sulla griglia frontale.

10) Uscita Mix Out

Connettore maschio XLR che produce un mix equalizzato di ingressi Mic/di Linea, Aux e del Lettore Multimediale. Si noti che questa uscita non è influenzata dal Volume Master. Si può utilizzare per collegare in cascata diversi monitor attivi o per collegarli a un mix-

er o ad altri sistemi audio.

11) Interruttore di Alimentazione (HyperUp 8A)

Usare questo interruttore per accendere/spegnere il diffusore. Assicurarsi che il Volume Master sia al minimo prima di accenderlo.

11) Interruttore di Alimentazione (HyperUp 8BA)

Interruttore a 3 vie. La posizione in alto (I) accende il diffusore, la posizione centrale (⏻) lo spegne, la posizione in basso (⚡) serve solo per la ricarica. Posizionare l'interruttore in questa posizione quando la carica della batteria è bassa e occorre ricaricarla.

 **NOTA: Si noti che non è possibile utilizzare il diffusore quando l'interruttore è nella posizione in basso e la batteria è in carica.**

12) Presa IEC con Porta-Fusibile.

Collegare il cavo di linea in una presa AC correttamente configurata per il modello specifico. In caso di bruciatura del fusibile, per prevenire il rischio di incendio e di danneggiare l'unità, utilizzare solo un tipo di fusibile consigliato come descritto nel paragrafo "16. SPECIFICHE" a pagina 49. Prima di sostituire il fusibile, assicurarsi che l'unità sia spenta e scollegata dalla presa AC.

13) Livello della Batteria (HyperUp 8BA)

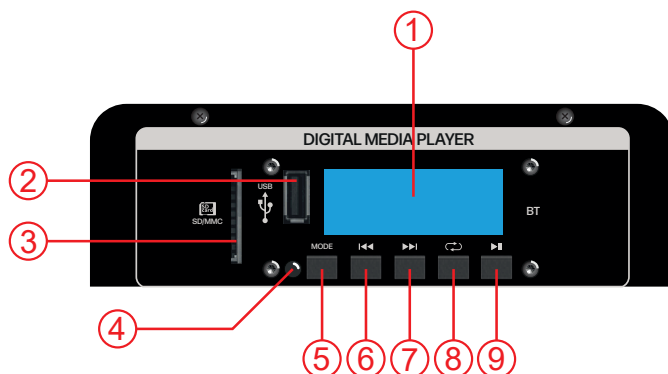
Questi 5 LED indicano lo stato della batteria. Quando tutti i LED verdi sono spenti e il LED rosso si accende, significa che il livello della batteria è inferiore al 25% e il diffusore si spegnerà presto. Collegare il cavo di alimentazione e ricaricare la batteria. Per ulteriori dettagli sulla batteria e sulla funzione di ricarica, consultare la sezione "15. BATTERIA RICARICABILE (HyperUp 8BA)" a pagina 46.

13.2. Lettore Multimediale e App Go-Sound Air

I diffusori della serie HyperUp 8 funzionano con la nuova app  per dispositivi Android e iOS. Leggere la sezione "14. APP GO-SOUND AIR" a pagina 40 per sapere come scaricarla da Google Play® o AppStore®.

 controlla la connessione BT, le unità USB, le schede SD e gli ingressi stereo AUX. Non è mai stato più facile eseguire e controllare le tue playlist preferite dal tuo telefono cellulare: collega la cassa e il telefono o tablet tramite la app  e il gioco è fatto. Per ulteriori dettagli, leggere il paragrafo "14.1. Doppia Connessione BT" a pagina 42.

Il lettore accetta due canali BT (uno per lo streaming audio dal tuo telefono cellulare o tablet; uno per l'app ). Accetta anche schede SD e dispositivi USB e riproduce i file audio in MP3 (fino a 320Kbps) e WAV (44.1kHz - 16 bit).



1. **Display LCD**
2. **Presa USB Tipo-A:** legge dispositivi USB in formato MS-DOS® (fino a 32GByte).
3. **Presa SD-Card:** legge SD-Card in formato MS-DOS® (fino a 32GByte).
4. **Sensore del Telecomando:** riceve i segnali di controllo provenienti dal telecomando in dotazione. Per ulteriori dettagli, si veda il paragrafo "13.6. Telecomando" a pagina 40.
5. **Tasto MODE:** premere ripetutamente per scegliere tra le modalità BT, USB, SD e AUX. Tenere premuto per attivare la funzione BT/TWS. Per maggiori informazioni consultare la sezione "13.5. Funzione BT/TWS" a pagina 39.
6. **Tasto ◀◀ (Rewind):** In modalità BT, USB e SD, premere per passare al brano precedente (non funziona in modalità AUX). Tenere premuto per diminuire il volume.
7. **Tasto ▶▶ (Fast Forward):** In modalità BT, USB e SD, premere per passare al brano successivo. Tenere premuto per aumentare il volume.
8. **Tasto ↺ (Ripetizione):** premendolo ripetutamente permette di scegliere differenti modalità di esecuzione (valide solo quando si usa l'USB e la SD-Card):
 - ONE Ripetizione infinita del brano in riproduzione.
 - ALL Ripetizione di tutti i brani nella directory corrente in modo casuale.
 - ALL Ripetizione di tutti i brani di tutte le directory in ordine ascendente.
9. **Tasto ▶|| (Play / Pause):** esegue o mette in pausa il il brano corrente (non funziona in modalità AUX).

13.3. Uso di drive USB e SD-Card

Quando si inserisce un dispositivo USB nella presa n. 2, il lettore pronuncia "USB Drive Mode" e mostra brevemente sul display **USB** e l'icona  si accende per tutto il tempo che il dispositivo è inserito. Quindi legge il contenuto, esegue il primo brano in ordine ascendente in modalità **ALL** e il display mostra brevemente la sua posizione **00:01**. Durante l'ascolto, il display visualizza la durata in minuti e secondi.



Quando si inserisce una SD-Card nella presa n.3, il lettore pronuncia "SD Card Mode", mostra brevemente **SD** sul display e l'icona  si accende per tutto il tempo che la scheda è inserita. Come per l'USB, il lettore legge il contenuto della SD-Card, esegue il primo brano in ordine ascendente in modalità **ALL** e il display mostra brevemente la sua posizione **00:01**. Durante l'ascolto, il display visualizza la durata in minuti e secondi.

 **NOTA: se si usa un dispositivo USB e una SD-Card simultaneamente, il lettore esegue i brani dall'ultimo dispositivo inserito.**

13.4. Uso della Connessione BT

Quando non è inserito nessun dispositivo USB o SD-Card, il lettore passa automaticamente al modo BT e pronuncia "Bluetooth Mode". Il display visualizza **BLUE** con l'icona  e entrambi lampeggiano, indicando che non c'è alcun dispositivo BT connesso. Per riprodurre musica dal vostro dispositivo BT occorre prima effettuare il "pairing".

Pairing

Se una unità USB o una scheda SD sono inseriti, premere il tasto **MODE** ripetutamente fino a che non compare **BLUE** sul display. Se non c'è nessun dispositivo USB o scheda SD, il lettore è già in modalità BT e il display lampeggia.



A questo punto attivate la modalità Bluetooth sul vostro smartphone o tablet. Un dispositivo chiamato **HyperUp 8A** o **HyperUp 8BA** apparirà tra quelli disponibili. Selezionatelo per effettuare il pairing. Una volta terminato, il player pronuncia "Bluetooth Connected", e a questo punto potete eseguire le vostre playlist sulla HyperUp 8. Leggete la sezione "14.1. Doppia Connessione BT" a pagina 42 per ulteriori dettagli.

 **NOTE: il player della HyperUp 8 agisce sul vostro dispositivo BT nel senso che se, per esempio, premete il tasto ►||, eseguite o mettete in pausa il brano corrente; se premete ►►, passate al brano successivo, e così via. Il tasto**

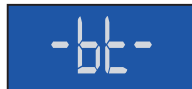
 (Ripetizione), invece è volutamente disabilitato e può essere attivato sol dal dispositivo BT.

13.5. Funzione BT/TWS

I diffusori della serie HyperUp 8 sono dotati di funzione BT/TWS (True Wireless Stereo). Questa funzione permette di collegare due diffusori dello stesso modello senza bisogno di cavi, utilizzando un diffusore come "Master" e l'altro come "Slave", entrambi collegati allo stesso dispositivo Bluetooth.

Per connettere 2 diffusori HyperUp 8 in modalità TWS, procedere come segue:

1. Fare il pairing tra il diffusore primario e il vostro dispositivo BT, come descritto nel paragrafo precedente. Questo sarà il diffusore "Master".
2. Impostare il diffusore secondario in modalità BT premendo il tasto **MODE**. Questo diffusore funzionerà come "Slave".
3. Tenere premuto il tasto **MODE** sul diffusore primario, fino a quando -  - verrà mostrato automaticamente sul display di entrambi i diffusori. Ora, i diffusori Master e Slave riprodurranno rispettivamente il canale Sinistro e Destro dell'audio in riproduzione.



4. Per disabilitare la funzione TWS tenere premuto il tasto **MODE** sul diffusore primario fino a quando il display mostrerà  nuovamente. Ora la tua musica tornerà ad essere riprodotta solo dal diffusore Master.

 **NOTA: Quando TWS è attivo, i controlli del volume Aux & Lettore Multimediale (5) e Volume Master (6) funzionano indipendentemente in entrambi i diffusori.**

13.6. Telecomando

Il Lettore Multimediale della serie HyperUp 8 ha in dotazione un telecomando in grado di funzionare in un raggio di circa 5m (senza ostacoli). Di seguito la lista delle funzioni.



Accende/spegne il lettore multimediale.

STOP

Interrompe l'esecuzione.



Mette in mute l'esecuzione. Quando attivo, il brano continua la riproduzione.

MODE

Scorre i differenti menù (BT, USB, SD e AUX).



Premendo ripetutamente, scorre le tre modalità di esecuzione (ONE, ADD, ALL).

EQ

Premendo ripetutamente scorre i vari preset EQ.



Passa al brano precedente o successivo.



Esegue o mette in pausa il brano corrente o l'ultimo brano eseguito. Premendolo nuovamente, rimette in esecuzione dallo stesso punto.



Aumenta o diminuisce il volume.

0 - 9

Richiamano il brano della lista nella posizione corrispondente.

14. APP GO-SOUND AIR

Il lettore multimediale delle HyperUp 8 può essere controllato da **GO-SOUND Air**, la nuova app gratuita di Soundsation per dispositivi iOS e Android.



Go-Sound Air

Potete scaricare l'ultima versione dall'AppStore® di Apple e dal Google Play® store usando i QR-Code di seguito o cercando **go-sound air**.



 App Store

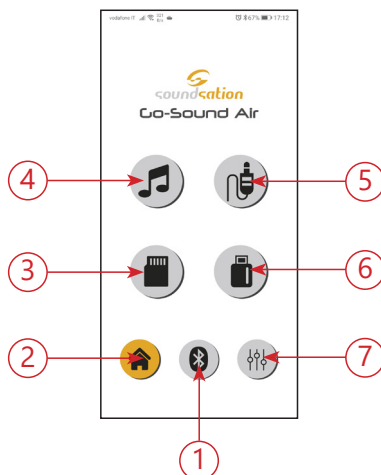


 Google Play

Essa permette di selezionare e controllare i contenuti audio nel player del vostro telefono o tablet, i dispositivi USB e le SD card collegate sulle vostre HyperUp 8, e l'ingresso stereo AUX/RCA di Linea sul pannello posteriore.



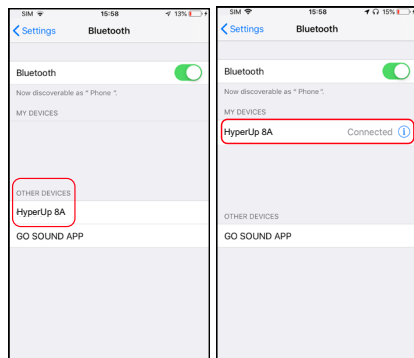
Di seguito la schermata home della app **GO-SOUND Air**.



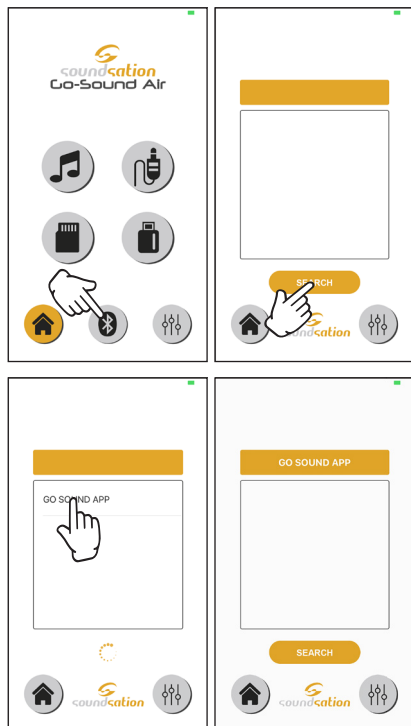
1. Accede alla pagina di configurazione BT per il controllo della HyperUp 8 (leggere "14.1. Doppia Connessione BT" a pagina 42 per ulteriori dettagli).
2. Tasto Home. Premetelo per tornare al menù principale.
3. Pagina SD-Card. Mostra i brani nella card e ne controlla l'esecuzione.
4. Tasto Music player. Accede ai brani del player predefinito nel telefono o tablet e ne controlla l'esecuzione.
5. Tasto Aux/di Linea. Accede alla pagina di controllo dell'ingresso Aux/di Linea.
6. Tasto USB. Mostra i brani nel dispositivo USB e ne controlla l'esecuzione.
7. Pagina di controllo del suono. Accede alle pagine Volume e EQ.

14.1. Doppia Connessione BT

Questa applicazione lavora con una connessione BT doppia: la prima gestisce lo streaming audio fra lo smartphone o tablet e la HyperUp 8; la seconda permette alla app **GO-SOUND Air** di controllare il lettore multimediale della cassa. Seguite i passaggi di seguito per effettuare la connessione.



1. Assicuratevi che il diffusore HyperUp 8 sia in modalità BT premendo il tasto **MODE** fino a quando non appare **BLUE** sul display. Se non ci sono unità USB or SD-Card, il player è già in modalità BT e il display lampeggia.
2. Aprite le impostazioni del vostro telefono o tablet e entrate nella pagina Bluetooth (consultate la loro guida per eventuali dettagli). Troverete 2 dispositivi tra quelli disponibili chiamati HyperUp 8A o HyperUp 8BA (a seconda del modello) e GO SOUND APP. Il primo è la connessione audio; il secondo è il controllo della App. Dovete scegliere HyperUp 8A / 8BA e fare il pairing. Una volta fatto, il lettore pronuncia "Bluetooth Connected" e il display smette di lampeggiare. Quindi chiudete la pagina di impostazioni del vostro dispositivo.



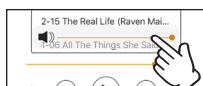
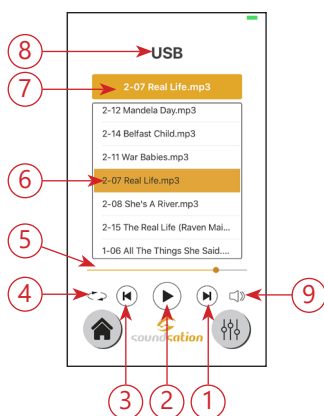
A questo punto dovete fare il pairing del secondo canale BT per fare in modo che la App controlli il player del diffusore.

3. Aprite la app **GO-SOUND AIR** cliccando sull'icona ; entrerete nella home page. Premete l'icona  (BT) e, una volta entrati nella pagina BT, premete il tasto **SEARCH** per vedere tutti i diffusori HyperUp 8 disponibili.
4. Scegliete il diffusore disponibile nella lista in bianco (**GO SOUND APP**); esso si sposterà nel riquadro arancione e uscirete automaticamente dalla pagina BT per tornare alla Home page o alla pagina Music (il lettore multimediale del dispositivo).

 **NOTA:** La procedura di pairing con l'app Go Sound Air deve essere ripetuta ogni volta che l'app viene chiusa.

14.2. Pagine Musica, USB, SD-Card

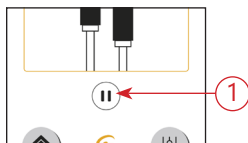
Nella Home page, premete  per entrare nella pagina Music; premete  per entrare nella pagina USB; premete  per entrare nella pagina SD-Card. Tutti i comandi sono in comune e descritti di seguito.



1. Passa al brano successivo nella lista.
2. Mette in Play/Pausa il brano corrente.
3. Passa al brano precedente nella lista.
4. Premete per attivare il modo **Single Play** e ripetere all'infinito il brano corrente. Premete di nuovo per passare alla modalità **Shuffle Playback** che esegue tutti i brani nella lista in modo casuale. Premete nuovamente per tornare al modo predefinito **List of loops**.
5. Barra di progressione dell'esecuzione.
6. Brano selezionato nella lista.
7. Brano in riproduzione.
8. Sorgente Selezionata.
9. Controllo rapido di volume. Premendolo potete regolare il volume generale. Una barra apparirà e potrete muovere il pallino arancione a sinistra (per diminuire) o a destra (per aumentare).

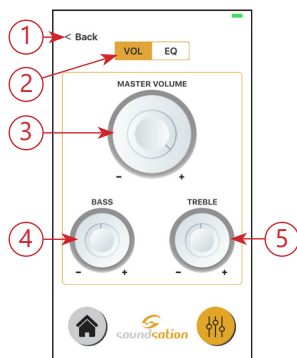
14.3. Pagina AUX/di Linea

Dalla Home page, premete  per accedere alla pagina AUX/di Linea.



1. Premete il tasto per attivare o mettere in mute l'ingresso Aux sulla HyperUp 8.

14.4. Pagina Volume / Tono

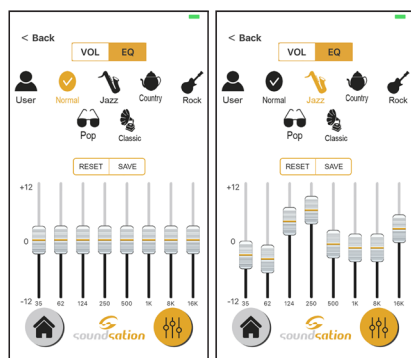


Entrare nella Pagina di controllo del suono, (7) nella Home page, per accedere a questi parametri:

1. Premete qui per tornare alla sorgente audio precedente o alla Home page.
2. Premete per scegliere le pagine VOL o EQ. Quella attiva è in arancione.
3. Regola il volume generale.
4. Regola le frequenze basse.
5. Regola le frequenze alte.

 **Tenete presente che questo Volume, toni Bassi e Alti agiscono solo sul lettore. Non influiscono sul Volume Master, i toni Bassi e Alti della HyperUp 8.**

14.5. Pagina EQ



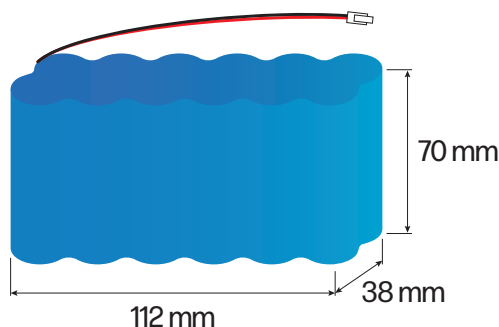
Questa pagina offre un EQ a 8 bande con 6 preset (**Normal, Jazz, Country, Rock, Pop, Classic**) e uno programmabile **User**.

Ci sono 8 slider con intervallo di $\pm 12\text{dB}$ sui 35Hz, 62Hz, 124Hz, 250Hz, 500Hz, 1kHz, 8kHz, 16kHz.

Un volta ottenuta la vostra curva, premete **SAVE** per memorizzare. potete quindi richiamarla premendo l'icona **USER**.

Premete **RESET** per cancellare la curva **USER** e riprogrammarla.

15. BATTERIA RICARICABILE (HyperUp 8BA)



Questi diffusori portatili a colonna sono dotati di una batteria ricaricabile al litio da 14.8 V - 5400mAh, alloggiata all'interno dell'unità e accessibile rimuovendo il pannello posteriore inferiore.

 **Nota:** Se si alimenta l'unità con il cavo esterno per un periodo prolungato, è necessario rimuovere la batteria per una maggiore durata.

15.1. Sostituzione della Batteria

 **ATTENZIONE:** Questa operazione deve essere eseguita da personale professionale. Si prega di contattare il rivenditore locale o contattare il servizio post-vendita SOUNDSATION.

Per rimuovere o sostituire la batteria, seguire le seguenti istruzioni:

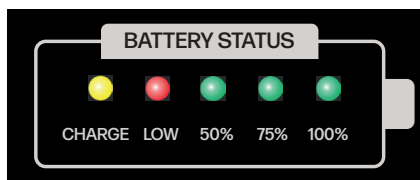
- Spegnerne l'unità, scollegare il cavo di alimentazione.



- ▶ Svitare le 4 viti mostrate nella figura precedente e rimuovere il pannello posteriore inferiore.
- ▶ Estrarre la batteria e scollegare il connettore con i due fili (rosso per positivo, nero per negativo).
- ▶ Sostituire la batteria con una di dimensioni e caratteristiche elettriche simili (batteria a litio 14.8 V - 5400mAh), e ricollegare il connettore con i due fili (rosso per positivo, nero per negativo).
- ▶ Rimontare il coperchio fissandolo con le viti.
- ▶ Contattare il servizio di supporto SOUNDSATION su <https://www.soundsationmusic.com/en/services/support> in caso di problemi.

15.2. Ricarica delle Batterie

La batteria, quando completamente carica, ha una durata da circa 9 ore (uso continuo a volume medio-alto).



Normalmente, il ciclo di carica completo dura circa 2.5 ore, ma la prima volta è meglio tenere in carica anche per più di 10 ore. Ciò allunga considerevolmente la durata della batteria.

- ▶ Collegare l'unità a una presa di corrente tramite il cavo di alimentazione in dotazione. Posizionare l'interruttore di alimentazione (punto 11 della sezione "13. FUNZIONI DEL PANNELLO POSTERIORE" a pagina 34) in basso () per iniziare a caricare la batteria. È possibile caricare la batteria anche quando l'interruttore di alimentazione è posizionato in alto () e il diffusore è acceso.
- ▶ Il LED giallo (CHARGE) si accende e gli altri LED si accendono in sequenza man mano che il livello di carica aumenta fino al livello massimo (100%).
- ▶ Dopo circa 2,5 ore di carica, tutti i LED verdi si accendono, mentre il LED giallo si spegne, indicando che il circuito di carica è spento e il ciclo di carica è completo. A questo punto è possibile scollegare il cavo di alimentazione.
- ▶ Quando l'unità è accesa, è possibile verificare lo stato di carica (anche durante il processo di ricarica) in base al numero di LED accesi sui 4 presenti. Quando il LED rosso si accende e gli altri tre LED sono spenti, significa che la batteria è al 20% ed è necessario ricaricarla al più presto.

 **NOTA: Non è possibile usare il diffusore quando l'interruttore è posizionato in basso e la batteria è in carica.**

15.3. Sicurezza della batteria e istruzioni per lo smaltimento

Attenersi alle seguenti istruzioni per un utilizzo sicuro e un corretto smaltimento delle batterie a cura dell'utente.

- ▶ Caricare le batterie ricaricabili seguendo le istruzioni e l'attrezzatura di ricarica corretta fornita con questo prodotto.
- ▶ Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto a temperatura ambiente. Rimuovere la batteria dal diffusore se inutilizzato per lungo periodo.
- ▶ Smaltire la batteria in accordo con le leggi e i regolamenti locali. Alcune batterie possono essere riciclate e accettate per lo smaltimento presso il centro di riciclo locale.
- ▶ Contattare l'Assistenza-Clienti SOUNDSATION in caso di domande sulla corretta gestione delle batterie. Le batterie possono presentare un rischio di incendio, esplosione o bruciatura chimica se non trattate adeguatamente.
- ▶ Non smontare, forare, modificare, far cadere, lanciare o causare altre sollecitazioni non necessarie alle batterie.
- ▶ Non smaltire le batterie gettandole nel fuoco o in un inceneritore di rifiuti. Si raccomanda inoltre di non lasciare le batterie in luoghi caldi come un'automobile esposta al sole.
- ▶ Non conservare le batterie vicino a una stufa o un'altra qualsiasi fonte di calore.
- ▶ Non conservare le batterie vicino a un forno, una stufa o un'altra fonte di calore
- ▶ Non mettere le batterie nel forno a microonde o in altri contenitori ad alta pressione
- ▶ Non immergere le batterie nell'acqua o bagnarle in altro modo.
- ▶ Non cortocircuitare le batterie; ad esempio, non portare le batterie in tasca o in borsa con altri oggetti metallici, che potrebbero inavvertitamente causare il corto circuito della batteria.
- ▶ Non utilizzare batterie o caricare batterie ricaricabili che sembrano presentare perdite, alterazioni di colore, ruggine, deformazioni, che emanano odori o sono altrimenti anormali.
- ▶ Non toccare direttamente le batterie che perdono; indossare un materiale protettivo per rimuovere le batterie e smaltirle correttamente immediatamente.
- ▶ Non invertire la polarità (terminali positivi e negativi) delle batterie
- ▶ Non continuare a caricare le batterie oltre il tempo specificato
- ▶ Non lasciare le batterie in mano a bambini piccoli o conservarle dove possono accedervi
- ▶ Non mettere le batterie in bocca. In caso di ingestione, contattare immediatamente un medico o il più vicino centro antiveleni.

16. SPECIFICHE

	HyperUp 8A	HyperUp 8BA
Tipo diffusore	Sistema PA portatile a colonna da 8" con App per dispositivi mobili	Sistema PA portatile a colonna da 8" con batteria e App per dispositivi mobili
Risposta in frequenza	50Hz - 20KHz	
Sensibilità di ingresso	0dBu (selezionabile)	
Sensibilità (1W/1m)	95 dB	
Max. SPL	121 dB	
Potenza. Max.(Programma/Picco)	200W/600W - 2 x Class-D	
Sistema di Protezione	Limiter multibanda basato su DSP, Corto circuito, Sovratensione, Surriscaldamento	
LF	8" - 4 ohm	
Sistema ad Array Verticale	4x altoparlanti a banda larga da 2.5"	
Direttività (HxV)	120° x 20°	
Crossover	250Hz - 24dB/oct.	
Conessioni	2x Mic/Line Combo (XLR/Jack 6.35mm), Stereo Mini Jack, RCA Jack, USB-SD-Bluetooth, XLR Mix Out	
Controlli	2x Livelli Mic/Line, Livello Aux In (Aux/BT/USB/SD), Tasti Lettore Multimediale, Livello Master, Preset DSP, LED Frontale	2x Livelli Mic/Line, Livello Aux In (Aux/BT/USB/SD), Tasti Lettore Multimediale, Livello Master, Preset DSP, LED Frontale, Barra LED di stato della batteria
Indicatori LED	Limit, Preset DSP	Limit, Preset DSP, Carica Batteria
Lettore Multimediale	USB, SD-Card, Bluetooth, Display LCD, Telecomando	
Controlli Lettore Multimediale	Modalità, Traccia Precedente, Traccia Successiva, Loop, Play/Pausa	
Controllo APP	Connessione BT con Go-Sound Air App per Android®/iOS®	
Tensione di Alimentazione:	100-240Vac - 50/60Hz	
Fusibile:	T1.60AL/250V	
Connettore Alimentazione	VDE + Vano fusibile	
Batteria Ricaricabile:	/	Batteria a Litio da 14.8V - 5400mAh
Modello Batteria	/	HKD-5415
Misure Batteria (LxAxP):	/	112 x 70 x 38 mm
Ciclo di Carica/Scarica	/	2.5 ore / 9 ore
Materiali Involucro / Griglia	Sub-PP / Colonna-PP / Griglia-Acciaio	
Maniglie	1 Maniglia sopra	
Accessori	Borsa Imbottita per Colonna (inclusa), Cover per Subwoofer (opzionale)	
Dimensioni Colonna (LxAxP)	77 x 515 x 74 mm	
Dimensioni Subwoofer (LxAxP)	293 x 455 x 380 mm	
Dimensioni Imballo (LxAxP)	545 x 570 x 355 mm	
Peso Netto Colonna	1,7 kg (con altoparlanti), 0,85 kg (senza altoparlanti)	
Peso Netto Subwoofer	8,6 kg	9,0 kg
Peso Netto Sistema	11,8 kg	12,7 kg
Peso Lordo	13,8 kg	14,7 kg

I nostri prodotti sono soggetti a modifiche. Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

17. GARANZIA E ASSISTENZA

Tutti i prodotti SOUNDSATION dispongono di una garanzia di due anni. Questa garanzia di due anni è valida dalla data di acquisto, come indicato dal documento di acquisto.

I seguenti casi / componenti non sono coperti dalla garanzia di cui sopra:

- Tutti gli accessori forniti con il prodotto
- Uso improprio
- Guasto dovuto all'usura
- Ogni modifica del prodotto effettuata dall'utente o da terzi

SOUNDSATION deve soddisfare gli obblighi di garanzia dovuti a eventuali materiali non conformi o difetti di fabbricazione, rimediando gratuitamente e a discrezione di SOUNDSATION sia mediante riparazione o sostituendo singole parti o l'intero apparecchio. Eventuali parti difettose rimosse da un prodotto durante il corso di una richiesta di garanzia diventano di proprietà di SOUNDSATION.

Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti al rivenditore SOUNDSATION locale con prova di acquisto originale. Per evitare danni durante il trasporto, si prega di utilizzare l'imballo originale, se disponibile. In alternativa è possibile inviare il prodotto a SERVICE CENTER SOUNDSATION - Via Enzo Ferrari, 10 - 62017 Porto Recanati - Italia. Per poter inviare un prodotto al centro di assistenza è necessario un numero di RMA. Le spese di trasporto devono essere coperte dal proprietario del prodotto.

Per ulteriori informazioni visitate il sito: www.soundsationmusic.com

18. AVVISO

LEGGETE ATTENTAMENTE - solo per UE e SEE (Norvegia, Islanda e Liechtenstein).



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, in base alla direttiva RAEE (2202/96/CE) e legislazione nazionale.

Il prodotto deve essere consegnato a un centro di raccolta differenziata o, in caso di ritiro dell'usato quando si acquista un nuovo prodotto simile, ad un rivenditore autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Un uso improprio di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Allo stesso tempo, la vostra collaborazione per il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà a un utilizzo efficace delle risorse naturali.

Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattate il comune, l'autorità di gestione dei rifiuti, strutture coinvolte nel sistema RAEE o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici.



This product is imported in EU by
Questo prodotto viene importato nella UE da
FRENEXPORT SPA – Via Enzo Ferrari, 10 - 62017 Porto Recanati - Italy

www.soundsationmusic.com

Soundsation® is a registered trademark of FRENEXPORT SPA - Italy
Soundsation® è un marchio di fabbrica registrato della FRENEXPORT SPA - Italy

